

## A2.3 Zarezerwuj zakwaterowanie



- Rezerwuj i rezerwuj pokój — telefonicznie, e-mailem i online.
- Znajdź swoje zwykłe typy hoteli i pokoi.

<b>Hostel</b>	<i>(Hostel)</i>	<b>Transfer z lotniska</b>	<i>(Transfer do aeroporto)</i>
<b>Apartament</b>	<i>(Apartamento)</i>	<b>Płatność z góry</b>	<i>(Pagamento adiantado)</i>
<b>Nocleg</b>	<i>(Alojamento)</i>	<b>Warunki odwołania</b>	<i>(Condições de cancelamento)</i>
<b>Pokój jednoosobowy</b>	<i>(Quarto individual)</i>	<b>Dostępny</b>	<i>(Disponível)</i>
<b>Pokój dwuosobowy</b>	<i>(Quarto duplo)</i>	<b>Potwierdzić rezerwację</b>	<i>(Confirmar reserva)</i>
<b>Pokój z widokiem</b>	<i>(Quarto com vista)</i>	<b>Anulować rezerwację</b>	<i>(Cancelar reserva)</i>
<b>Cena za noc</b>	<i>(Preço por noite)</i>	<b>Rezerwować</b>	<i>(Reservar)</i>
<b>Śniadanie w cenie</b>	<i>(Pequeno-almoço incluído)</i>	<b>Zarezerwowany</b>	<i>(Reservado)</i>
<b>Wi-fi</b>	<i>(Wi-fi)</i>	<b>Nocować</b>	<i>(Pernoitar)</i>

### 1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



Klientka dzwoni do **hotelu** i mówi, że szuka **zakwaterowania** dla czterech osób w drugim tygodniu lipca. Recepcjonista proponuje dwa **pokoje dwuosobowe** na trzecim piętrze. Kobieta pyta, czy jest **winda**, ponieważ przyjadą z dużą ilością bagażu. Do rezerwacji potrzebny jest *paszport* i numer karty kredytowej.

*A cliente liga para o **hotel** e diz que está procurando **acomodação** para quatro pessoas na segunda semana de julho. O recepcionista propõe dois **quartos duplos** no terceiro andar. A mulher pergunta se há **elevador**, porque vão chegar com muita bagagem. Para a reserva é necessário passaporte e o número do cartão de crédito.*

1. Na jaki termin klientka szuka zakwaterowania?
  - a. Na pierwszy tydzień sierpnia.
  - b. Na drugi tydzień lipca.
  - c. Na trzeci tydzień września.
  - d. Na koniec czerwca.
2. Jakie pokoje proponuje recepcjonista?
  - a. Jedno duże studio dla czterech osób.
  - b. Dwa pokoje dwuosobowe.
  - c. Cztery pokoje jednoosobowe.
  - d. Jeden pokój jednoosobowy i jeden apartament.

1-b 2-b

### 2. Gramática: Acusativo no plural: kogo? co?

Na língua polaca, usamos o acusativo no plural para dizer que conhecemos, gostamos, temos, visitamos, compramos etc. algo ou alguém.



Rodzaj (Género)	Końcówki (Terminações)	Mianownik I. poj. (Nominativo singular)	Biernik I. mn. (Acusativo plural)
męskoosobowy (masculino pessoal)	<b>-ów</b> (po spółgłoskach twardych i po -c, -j) (depois de consoantes duras e depois de -c, -j)* <b>-i</b> (po spółgłoskach miękkich i po -l) (depois de consoantes suaves e depois de -l) <b>-y</b> (po spółgłoskach stwardniałych) (depois de consoantes endurecidas)	Polak (polaco) gość (hóspede) piłkarz (jogador de futebol)	Polaków (polacos) gości (hóspedes) piłkarzy (jogadores de futebol)
niemęskoosobowy (męski nieosobowy i żeński) (não masculino pessoal (masculino não pessoal e feminino)	<b>-y</b> (po spółgłoskach twardych) (depois de consoantes duras) <b>-i</b> (po (depois de) -k, -g) <b>-e</b> (po spółgłoskach miękkich, po -l, po spółgłoskach stwardniałych) (depois de consoantes suaves, depois de -l, depois de consoantes endurecidas)	karta (cartão) nocleg (pernoita) rezerwacja (reserva)	karty (cartões) noclegi (pernoitas) rezerwacje (reservas)
niemęskoosobowy (nijaki) (não masculino pessoal (neutro))	<b>-a</b>	okno (janela)	okna (janelas)

Todos os substantivos masculinos pessoais (męskoosobowe) que no nominativo plural terminam em -owie têm no acusativo plural a terminação -ów (znam tych panów, uczniów, mistrzów).  
O "e" móvel aparece nas palavras: chłopiec - chłopców, lew - lwy, zamek - zamki.

- Czy rezerwuje pan \_\_\_\_\_ czy jednoosobowe? (O senhor reserva quartos duplos ou individuais?)  
a. pokoi dwuosobowych      b. pokój dwuosobowy      c. pokojów dwuosobowych  
d. pokoje dwuosobowe
- Lubię hostele, ale teraz wybieram \_\_\_\_\_. (Gosto de hostels, mas agora escolho apartamentos.)  
a. apartamentów      b. apartamenty      c. apartamentach      d. apartment

1. pokoje dwuosobowe 2. apartamenty

### Rewrite the phrases (QR: IA+)



- Znam tego Polaka z pracy.  
\_\_\_\_\_ (Conheço estes poloneses do trabalho.)
- Lubię tego gościa, bo jest bardzo pomocny.  
\_\_\_\_\_ (Gosto destes caras, porque eles são muito prestativos.)

3. W sobotę oglądam tego piłkarza w telewizji.

---

*(No sábado, assisto estes jogadores de futebol na televisão.)*

**1.** *Znam tych Polaków z pracy.* **2.** *Lubię tych gości, bo są bardzo pomocni.* **3.** *W sobotę oglądam tych piłkarzy w telewizji.*

### 3.Exercícios

#### 1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| a. zarezerwowany     | 1. wolny teraz             |
| b. dostępny          | 2. śniadanie jest wliczone |
| c. cena za noc       | 3. koszt jednej nocy       |
| d. śniadanie w cenie | 4. już zajęty              |

a-4 b-1 c-3 d-2



#### 2. Confirmação de reserva - Hotel Słoneczny (QR: Áudio)

**Preencha as lacunas:** płatność z góry, pokój dwuosobowy, dostępny, wi fi, Cena za noc, potwierdzić rezerwację



Dziękujemy za rezerwację w Hotelu Słonecznym w Gdańsku. Zarezerwowano (1) \_\_\_\_\_ na 2 noce, od 12 lipca. (2) \_\_\_\_\_ obejmuje śniadanie i (3) \_\_\_\_\_. Pokój jest (4) \_\_\_\_\_ od godziny 15:00, a wymeldowanie do 11:00.

Aby (5) \_\_\_\_\_, prosimy o (6) \_\_\_\_\_ w ciągu 3 dni. Warunki odwołania: bezpłatnie do 48 godzin przed przyjazdem; później pobieramy opłatę za 1 noc. Jeśli potrzebujesz transferu z lotniska, napisz w odpowiedzi na tę wiadomość.

*Agradecemos a sua reserva no Hotel Słoneczny em Gdańsk. Foi reservado um quarto duplo por 2 noites, a partir de 12 de julho. O preço por noite inclui pequeno-almoço e wi fi. O quarto está disponível a partir das 15:00, e o check-out até às 11:00.*

*Para confirmar a reserva, solicitamos o pagamento antecipado no prazo de 3 dias. Condições de cancelamento: gratuito até 48 horas antes da chegada; após esse prazo, cobramos o valor de 1 noite. Se precisar de transfer do aeroporto, responda a esta mensagem.*

*(1) pokój dwuosobowy, (2) Cena za noc, (3) wi fi, (4) dostępny, (5) potwierdzić rezerwację, (6) płatność z góry*

1. Do kiedy można anulować rezerwację bezpłatnie i w jakim terminie prosi hotel o płatność?
- 

#### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

- Osoba woli pokój jednoosobowy zamiast hostelu.
- Wi-fi nie jest wliczone w cenę noclegu.
- Anulowanie rezerwacji jest bezpłatne najpóźniej dwa dni przed przyjazdem.

1-V 2-X 3-V

Verdadeiro Falso

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



#### 4. Escolha a solução correta

- Dzień dobry, \_\_\_\_\_ pokój dwuosobowy na \_\_\_\_\_  
dwie noce od piątku. *(Bom dia, estou reservando um quarto duplo por duas noites a partir de sexta-feira.)*  
a. rezerwuję      b. rezerwujemy      c. rezerwują      d. rezerwujesz
  - Czy państwo \_\_\_\_\_ apartament z widokiem i \_\_\_\_\_  
Wi Fi na weekend? *(Vocês estão reservando um apartamento com vista e Wi Fi para o fim de semana?)*  
a. rezerwujesz      b. rezerwują      c. rezerwuję      d. rezerwujecie
  - W hostelu \_\_\_\_\_ tylko jedną noc, a potem \_\_\_\_\_  
jedziemy dalej. *(No hostel, passamos a noite por apenas uma noite e depois seguimos viagem.)*  
a. nocujecie      b. nocujemy      c. nocuję      d. nocują
1. rezerwuję 2. rezerwują 3. nocujemy

#### 5. Roleplay - dialogos (QR: Áudio)



##### Telefon do hostelu w Gdańsku

**Recepcjonistka** *Hostel Motława, dzień dobry, w czym mogę pomóc?*  
**(Hostel** *(Hostel Motława, bom dia, em que posso ajudar?)*

**Motława):**

**Klient:** *Dzień dobry, chciałbym zarezerwować nocleg na dwie noce, od 12 do 14 lipca. Czy jest dostępny pokój dwuosobowy?*  
*(Bom dia, eu gostaria de reservar hospedagem por duas noites, de 12 a 14 de julho. Há um quarto duplo disponível?)*

**Recepcjonistka** *Tak, mamy dostępny pokój dwuosobowy. Cena za noc to 220 zł, wi fi jest w cenie, śniadanie nie jest wliczone.*

**(Hostel** *(Sim, temos um quarto duplo disponível. O preço por noite é 220 zł, o wi fi está incluído, o café da manhã não está incluído.)*

**Motława):**

**Klient:** *Rozumiem. Czy wymagana jest płatność z góry i jakie są warunki odwołania, jeśli będę musiał anulować rezerwację?*  
*(Entendo. É necessário pagar antecipadamente e quais são as condições de cancelamento, caso eu precise cancelar a reserva?)*

**Recepcjonistka** *Prosimy o płatność z góry za pierwszą noc. Rezerwację można anulować bezpłatnie do 48 godzin przed przyjazdem — czy potwierdzić rezerwację na pana nazwisko?*

**(Hostel** *(Pedimos o pagamento antecipado da primeira noite. A reserva pode ser cancelada gratuitamente até 48 horas antes da chegada — quer confirmar a reserva em seu nome?)*

- Jaki pokój i na jakie daty rezerwuje klient?

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Chciałbym/Chciałabym zarezerwować pokój na ... noc(e). / Czy pokój jest dostępny i jaka jest cena za noc? / Proszę potwierdzić rezerwację e-mailem.



1. Chcesz zarezerwować nocleg w Polsce na dwie noce – jaki typ pokoju wybierasz i co powinno być w cenie (np. śniadanie, Wi-Fi)?
- 
2. Dzwonisz do hotelu, a recepcja mówi, że nie ma wolnych pokoi w wybranym terminie – o co prosisz recepcjonistę, aby znaleźć inne rozwiązanie?
- 

## 7. Escrita: Email (QR: IA+)

### Hostel Wawel

Dzień dobry Pani/Panie,  
dziękujemy za zapytanie o nocleg. Mamy **dostępny pokój dwuosobowy** w terminie 12–14 lipca (2 noce). **Cena za noc:** 210 zł. **Wi-fi** jest w cenie. **Śniadanie** kosztuje 25 zł/osoba.

Aby **potwierdzić rezerwację**, prosimy o informację:

- godzina przyjazdu
- czy chce Pan/Pani **transfer z lotniska**
- czy odpowiada **płatność z góry** (przelew)

Pozdrawiam,  
Anna, recepcja



**Escreva uma resposta apropriada:** *Chciałbym/Chciałabym potwierdzić rezerwację na... / Czy śniadanie może być w cenie, czy płacę osobno? / Proszę o informację o warunkach odwołania.*

---



---



---

### Verbos importantes

ja  
ty  
on/ona/ono  
my  
wy  
oni/one

### Rezerwować (reservar)

Czas teraźniejszy  
rezerwuję  
rezerwujesz  
rezerwuje  
rezerwujemy  
rezerwujecie  
rezerwują

### Nocować (acampar)

Czas teraźniejszy  
nocuję  
nocujesz  
nocuje  
nocujemy  
nocujecie  
nocują